

## Bộ Nội An Hoa Kỳ (DHS) Thông Báo Cho Nhân Viên về Việc Tạm Thời Không Xác Nhận (Thông Báo TNC)

Họ, Tên Nhân Viên	Bốn Số Sau Cùng Số An Sinh Xã Hội Nhân Viên
Số A Nhân Viên	(Các) Số Hồ Sơ Nhân Viên
Ngày Tạm Thời Không Xác Nhận	Số Xác Minh Hồ Sơ
Lý do của Thông Báo TNC này:	<input type="checkbox"/> <b>Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS.</b> Thông tin ghi vào cho nhân viên này không tương hợp với hồ sơ của Bộ Nội An Hoa Kỳ. <input type="checkbox"/> <b>Hình Chụp Không Tương Hợp Dẫn Đến Việc Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS.</b> Hình chụp trên tài liệu mà nhân viên này đã cung cấp cho Mẫu I-9, Xác Nhận Về Sự Hội Đủ Điều Kiện Làm Việc của Nhân Viên không tương hợp với hình chụp trong hồ sơ của Bộ Nội An Hoa Kỳ.

### Các Chỉ Dẫn cho Hãng Sờ

<p><b>QUAN TRỌNG</b></p> <p>Nhân viên phải ký tên và ghi ngày vào trang 2 của Thông Báo TNC này.</p>
--

- Duyệt xét Thông Báo TNC (trong sự kín đáo) với nhân viên càng sớm càng tốt.
- Phải chắc chắn là tên, số An Sinh Xã Hội (SSN), Số Giấy Thông Hành Hoa Kỳ, Số A, số I-94 và/hoặc số bằng lái xe hoặc số thẻ ID của tiểu bang ở trên cùng của Thông Báo TNC này là đúng. Nếu thông tin này sai, quý vị phải đóng hồ sơ này lại trong E-Verify và lập ra một hồ sơ mới với thông tin đúng.  
**QUAN TRỌNG:** Nếu nhân viên không đọc được, quý vị phải đọc Thông Báo TNC này cho nhân viên. Nếu nhân viên không hiểu hết được tiếng Anh, và nói tiếng Tây Ban Nha, Trung Hoa, Haitian-Creole, Nhật, Đại Hàn, Nga, Tagalog hoặc tiếng Việt, quý vị phải cung cấp cho nhân viên bản Thông Báo TNC này bằng một trong các thứ tiếng trên, tìm thấy trong 'View Essential Resources' (Xem Các Nguồn Trợ Giúp Thiết Yếu).
- Yêu cầu nhân viên chỉ ra nơi trang 2 là có muốn tranh cãi về TNC của DHS hay không.
- Yêu cầu nhân viên ký và đề ngày vào Thông Báo TNC này ở trang 2, sau đó ký tên và đề ngày vào khoảng trống dưới đây.
- Đưa một bản của Thông Báo TNC bằng tiếng Anh có chữ ký này cho nhân viên và đính kèm một bản sao vào Mẫu I-9 của nhân viên.
- Cho biết là quý vị đã thông báo cho nhân viên về TNC trong E-Verify và sau đó bấm vào 'Continue' (Tiếp Tục).
- Làm theo các chỉ dẫn trong E-Verify để đưa hồ sơ đi hoặc đóng hồ sơ lại dựa vào quyết định của nhân viên.

**GHI CHÚ:** Nếu nhân viên không muốn tranh luận về việc Tạm Thời Không Xác Nhận, quý vị có thể chấm dứt công việc làm của người này và đóng hồ sơ trong E-Verify.

Tôi xác nhận rằng nhân viên này đã nhận được một bản sao Thông Báo Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS và người này đã quyết định như đã nêu nơi trang 2 của Thông Báo TNC này. Tôi xác nhận nhân viên đã đọc và ký tên vào tài liệu này. Tôi xác nhận theo sự hiểu biết tốt nhất của tôi là quyết định của nhân viên về việc muốn hoặc không muốn tranh luận về việc Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS là tự nguyện và nhân viên không bị cưỡng bách hoặc ép buộc dưới bất cứ hình thức nào bởi hãng sờ này về quyết định có muốn tranh luận về việc Tạm Thời Không Xác Nhận Hay Không. Tôi xác nhận nhân viên có tên ở phần trên cùng của Thông Báo TNC này là người đã ký vào tài liệu này nơi trang 2.

Tên Hãng Sờ	Tên Đại Diện Hãng Sờ
Ngày	Chữ Ký Đại Diện Hãng Sờ

## Các Chỉ Dẫn cho Nhân Viên

### Tại Sao Quý Vị Nhận Được Thông Báo Cho Nhân Viên về Việc Tạm Thời Không Xác Nhận (Thông Báo TNC)

Hãng sỡ của quý vị tham gia trong E-Verify, một chương trình được Bộ Nội An (DHS) của Hoa Kỳ và Nha Quản Trị An Sinh Xã Hội (SSA) điều hành. E-Verify so sánh thông tin mà quý vị đã đưa ra trên Mẫu I-9, Xác Minh Khả Năng Hội Đủ Điều Kiện Về Việc Làm, với hồ sơ của chính phủ để xác nhận là quý vị được phép làm việc tại Hoa Kỳ. Nếu quý vị đã trình ra Tài Liệu Cho Phép Làm Việc, Thẻ Thường Trú Nhân hoặc Giấy Thông Hành Hoa Kỳ hoặc Thẻ Thông Hành, E-Verify cho phép hãng sỡ của quý vị kiểm tra hình chụp trên tài liệu của quý vị xem hình này tương hợp với bức hình trong hồ sơ của DHS hay không.

Quý vị đã nhận được Thông Báo TNC này vì E-Verify cho biết là thông tin đã được cho vào E-Verify từ Mẫu I-9 không tương hợp với hồ sơ của DHS. Điều này được gọi là Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS hoặc TNC. Điều này không có nghĩa là quý vị đưa ra thông tin sai cho hãng sỡ của mình hoặc quý vị không được phép làm việc tại Hoa Kỳ.

Việc Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS có thể xảy ra nếu:

- Tên của quý vị, số A và/hoặc số I-94 đã được ghi không đúng trong hồ sơ của DHS.
- Thông tin trên Giấy Thông Hành Hoa Kỳ, Thẻ Thông Hành, bằng lái xe hoặc thẻ ID tiểu bang của quý vị không thể xác nhận được.
- Thông tin của quý vị đã không được cập nhật trong hồ sơ của DHS vào lúc thông tin này được kiểm tra trong E-Verify.
- Tình trạng công dân hoặc di trú của quý vị đã thay đổi.
- Hồ sơ DHS của quý vị có một loại sai lầm khác.
- Quý vị đã khóa lại số An Sinh Xã Hội (SSN) của mình để E-Verify không thể sử dụng thêm được qua chương trình JobLock của DHS.
- Hãng sỡ của quý vị đã không nộp thông tin đúng cho E-Verify.

#### QUAN TRỌNG

Thông báo TNC này không có nghĩa là quý vị không được phép làm việc hoặc có thông tin không đúng trong (các) tài liệu mà quý vị trình ra trên Mẫu I-9. Nếu muốn Tranh Cãi về việc Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS, quý vị cần liên lạc với DHS. DHS sẽ duyệt qua hồ sơ của họ và đi đến quyết định là quý vị có được phép làm việc tại Hoa Kỳ hay không. Nếu quý vị quyết định không muốn tranh luận về việc Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS, hãng sỡ có thể chấm dứt công việc làm của quý vị.

### Những Điều Quý Vị Phải Làm

Phải chắc chắn là tên, số An Sinh Xã Hội, Số Giấy Thông Hành Hoa Kỳ, Số A, số I-94 và/hoặc số bằng lái xe hoặc số thẻ ID của tiểu bang ở trang đầu của Thông báo TNC này là đúng. Cho hãng sỡ của quý vị biết ngay nếu có thông tin sai. Nếu thông tin của quý vị đúng, quý vị phải quyết định có muốn tranh luận về việc Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS hay không và báo cho hãng sỡ biết về quyết định của mình.

Nếu quý vị **muốn tranh cãi** (có hành động) về việc Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS, quý vị phải liên lạc với DHS. Hãng sỡ của quý vị sẽ đưa trường hợp của quý vị cho DHS qua E-Verify và gửi cho quý vị một Thư Giới Thiệu. Thư Giới Thiệu sẽ giải thích cách liên lạc với DHS và thông tin hoặc tài liệu nào mà quý vị sẽ cần. Quý vị sẽ có 8 ngày làm việc của chính quyền liên bang kể từ ngày hãng sỡ của quý vị đưa trường hợp của quý vị qua E-Verify để liên lạc với DHS.

Điều quan trọng nên biết là hãng sỡ của quý vị không thể có hành động bất lợi đối với quý vị hoặc chấm dứt công việc làm của quý vị dựa trên quyết định tranh luận về TNC. Trang kế tiếp của Thông Báo TNC này phác họa các quyền của quý vị.

Nếu quý vị **không muốn tranh cãi** (không có hành động) về việc Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS, quý vị muốn từ bỏ cơ hội giải quyết về TNC. Trường hợp của quý vị sẽ tự động trở thành Không Xác Nhận Chung Cuộc, điều này có nghĩa là hãng sỡ có thể chấm dứt công việc làm của quý vị.

#### QUAN TRỌNG

Biết các quyền của quý vị: Đọc trang kế tiếp để biết thông tin quan trọng về các quyền của quý vị theo luật pháp.

#### Tôi muốn: (đánh dấu vào một)

**TRANH CÃI** về việc Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS. Tôi hiểu rằng mình phải liên lạc với Bộ Nội An Hoa Kỳ Trong vòng 8 ngày làm việc của chính phủ kể từ ngày ghi trên Thư Giới Thiệu của DHS.

**KHÔNG TRANH CÃI** về việc Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS. Tôi muốn từ bỏ cơ hội tranh cãi về việc Tạm Thời Không Xác Nhận của DHS. Tôi hiểu rằng hãng sỡ có thể chấm dứt công việc làm của tôi.

Chữ Ký của Nhân Viên	Ngày
----------------------	------

Nếu quý vị có thắc mắc về những điều mình cần làm hãy liên lạc với E-Verify tại số 888-897-7781 (TTY: 877-875-6028) hoặc e-mail E-Verify@dhs.gov. Đối với các câu hỏi về các thực thi không công bằng về việc làm có liên quan tới di trú hãy liên lạc với Văn Phòng Cố Vấn Đặc Biệt về các Thực Thi về Việc Làm Không Công Bằng Có Liên Quan Tới Di Trú tại số 1-800-255-7688 (TTY: 800-237-2515).

## Biết Các Quyền Của Quý Vị

- Hãng sở không được dùng E-Verify chọn lọc hoặc thanh lọc người làm đơn xin việc. E-Verify phải được dùng cho tất cả các nhân viên mới bất kể đến nguồn gốc quốc gia, tình trạng công dân hoặc di trú.
- Hãng sở không được dùng E-Verify để xác nhận các nhân viên hiện hữu trừ khi hãng sở hiện nay là một Nhà Thầu của Liên Bang với Điều Khoản FAR (Thẻ Lệ Thu Nhận của Liên Bang) E-Verify có trong hợp đồng của liên bang.
- Hãng sở bắt buộc phải trưng bày rõ ràng 'Thông Báo về Sự Tham Gia Trong E-Verify' và '(Các) Thông Báo về Quyền Làm Việc,' bằng cả tiếng Anh lẫn tiếng Tây Ban Nha.
- Hãng sở phải đưa cho nhân viên nhận Giấy Tạm Thời Không Xác Nhận (TNC) một bản sao của 'Thông Báo cho Nhân Viên về việc Tạm Thời Không Xác Nhận.' Trong Thông Báo TNC có thông tin về cách tranh cãi đối với một TNC.
- Hãng sở không được có bất cứ hành động nào bất lợi nào đối với một nhân viên, bao gồm: chấm dứt công việc làm, cho nghỉ tạm, giữ lại lương hoặc huấn luyện, trì hoãn ngày bắt đầu việc làm hoặc mặt khác giới hạn công việc làm dựa trên quyết định của nhân viên về việc tranh cãi một TNC hoặc vì trường hợp của nhân viên vẫn còn phải chờ Bộ Nội An (DHS) của Hoa Kỳ và Nha Quản Trị An Sinh Xã Hội (SSA) quyết định.
- Hãng sở phải đưa cho nhân viên một Thư Giới Thiệu tới DHS hoặc SSA, nếu nhân viên quyết định tranh cãi về việc Tạm Thời Không Xác Nhận. Thư Giới Thiệu có các chỉ dẫn và thông tin liên lạc của cơ quan cho nhân viên.
- Hãng sở phải cho nhân viên tám ngày làm việc của chính quyền liên bang để đến một văn phòng ngoài hiện trường của SSA hoặc liên lạc với DHS để tranh cãi về việc Tạm Thời Không Xác Nhận kể từ ngày hồ sơ được đưa qua E-Verify.
- Hãng sở chỉ có thể chấm dứt công việc làm của nhân viên sau khi nhận được Giấy Không Xác Nhận Chung Cuộc, hoặc sau khi nhân viên quyết định không muốn tranh cãi về việc Tạm Thời Không Xác Nhận.
- Hãng sở không được dùng E-Verify để tái xác nhận các nhân viên hiện hữu có quyền hạn làm việc đã hết hạn. Thay vào đó, hãng sở phải điền vào Phần 3 của Mẫu I-9, Xác Minh Khả Năng Hội Đủ Điều Kiện Về Việc Làm hoặc điền vào một Mẫu I-9 khác.

Để biết thêm chi tiết về E-Verify, bao gồm các thực thi về sự kín đáo và các điều lệ của chương trình, xin viếng trang mạng của E-Verify tại [www.dhs.gov/E-Verify](http://www.dhs.gov/E-Verify).

## Báo Cáo Các Vi Phạm

Nếu tin rằng hãng sở mình đã vi phạm các điều lệ của E-Verify, hoặc đối xử với quý vị một cách kỳ thị hoặc bất công, chúng tôi khuyến khích quý vị báo cáo về điều đó. Để báo cáo về sự sai lầm của hãng sở, các vi phạm về sự riêng tư, và các than phiền tổng quát về E-Verify, xin liên lạc Đường Dây Nóng Nhân Viên E-Verify tại số 888-897-7781 (TTY: 877-875-6028) hoặc e-mail [E-Verify@dhs.gov](mailto:E-Verify@dhs.gov).

Để báo cáo về sự phân biệt đối xử dựa vào tình trạng công dân, tình trạng di trú, hoặc nguồn gốc quốc gia, hoặc sự lạm dụng khác về E-Verify, hãy liên lạc với Bộ Tư Pháp, Phân Ban về Quyền Dân Sự, Văn Phòng Cố Vấn Đặc Biệt về Các Thực Thi Không Công Bằng về Việc Làm Có Liên Quan Tới Di Trú tại số 800-800-255-7688 (TTY: 800-237-2515). Để biết thêm chi tiết, xin viếng trang mạng của Văn Phòng Cố Vấn Đặc Biệt tại [www.justice.gov/crt/osc](http://www.justice.gov/crt/osc).